GENERALITAT VALENCIANA
Conselleria d'Educació, Cultura, Universitats i Ocupació

PROVA D'ACCÉS A LA UNIVERSITAT

PRUEBA DE ACCESO A LA UNIVERSIDAD

SISTEMA UNIVERSITARI VALENCIÀ
SISTEMA UNIVERSITARIO VALENCIANO

CONVOCATÒRIA: JULIOL 2025	CONVOCATORIA: **JULIO 2025**
ASSIGNATURA: GREC II	ASIGNATURA: GRIEGO II

BAREM DE L'EXAMEN: 5 punts, com a màxim, per a la traducció; 2 punt, com a màxim, per a la pregunta de morfosintaxi; 1 punt, com a màxim per a la qüestió d'etimologia; 2 punts, com a màxim, per a la pregunta de cultura. Segons l'art. 13.10 del RD 534/2024 d'11 de juny i les Orientacions PAU 2025 publicades per la GVA, es valorarà la coherència, la cohesió, la correcció gramatical, lèxica i ortogràfica dels textos produïts, així com la seua presentació, que podrà descomptar fins a un punt de la nota final de l'examen.

BAREMO DEL EXAMEN: 5 puntos, como máximo, para la traducción; 2 punto, como máximo, para la pregunta de morfosintaxis; 1 punto, como máximo, para la cuestión de etimología; 2 puntos, como máximo, para la pregunta de cultura. Según el art. 13.10 del RD 534/2024 del 11 de junio y las Orientaciones PAU 2025 publicadas por la GVA, se valorará la coherencia, la cohesión, la corrección gramatical y léxica de los textos producidos, así como su presentación, que podrá descontar hasta un punto de la nota final del examen.

1. Traducció / Traducción

Tria un entre aquests dos textos / Elige uno entre estos dos textos

A) *Odisseu i els seus companys entren a la cova del Ciclop amb un regal per a ell / Odiseo y sus compañeros entran en la cueva del Cíclope con un regalo para él*

ἔστι δὲ τῆς θαλάσσης πλησίον ἄντρον, εἰς ὃ ἔρχεται ἔχων ἀσκὸν οἴνου τὸν ὑπὸ Μάρωνος αὐτῷ δοθέντα. ἦν δὲ Πολυφήμου τὸ ἄντρον, ὃς ἦν Ποσειδῶνος καὶ Θοώσης νύμφης, ἀνὴρ ὑπερμεγέθης ἄγριος ἀνδροφάγος (Apol·lodor, *Epítom* VII 4 / Apolodoro, *Epítome* VII 4).

Notes / Notas.- εἰς ὃ «cap al qual» / «hacia el cual» ‖ Μάρωνος: genitiu del nom propi, «Maró» / genitivo del nombre propio, «Marón» ‖ δοθέντα: participi d'aorist passiu de δίδωμι, concorda amb ἀσκὸν / participio de aoristo pasivo de δίδωμι, concuerda con ἀσκὸν ‖ Θοώσης: genitiu del nom propi, «Toosa» / genitivo del nombre propio, "Toosa".

B) *El que fa Eufilet quan entra a l'alcova, i el que diu Eratòstenes / Lo que hace Eufileto cuando entra en la alcoba y lo que dice Eratóstenes*

ἐγὼ δ᾽, ὦ ἄνδρες, πατάξας καταβάλλω αὐτόν, καὶ τὼ χεῖρε περιαγαγὼν εἰς τοὔπισθεν καὶ δήσας ἠρώτων διὰ τί ὑβρίζει εἰς τὴν οἰκίαν τὴν ἐμὴν εἰσιών. κἀκεῖνος ἀδικεῖν μὲν ὡμολόγει, ἠντεβόλει δὲ καὶ ἱκέτευε μὴ ἀποκτεῖναι (Lísias, *Defensa per l'assassinat d'Eratòstenes* 25 / Lisias, *Defensa por el asesinato de Eratóstenes* 25).

Notes / Notas.-. / τὼ χεῖρε: acusativo dual femenino de χείρ, χειρός, ἡ ‖ τοὔπισθεν crasis por τὸ ὄπισθεν‖ κἀκεῖνος crasis por καὶ ἐκεῖνος ‖ μὴ conjunción sustantiva.

2. Morfosintaxi / Morfosintaxis

A) Respon només **una** de les preguntes següents, que ha de correspondre necessàriament al text que s'ha traduït / Responde sólo **una** de las preguntas siguientes, que debe corresponder necesariamente al texto que se ha traducido:

a) Analitza morfològicament θαλάσσης (text A) / Analiza morfológicamente θαλάσσης (texto A).
b) Analitza morfològicament ἔχων (text A) / Analiza morfológicamente ἔχων (texto A).
c) Analitza morfològicament ἄνδρες (text B) / Analiza morfológicamente ἄνδρες (texto B).
d) Declina en singular i plural οἰκίαν (text B) / Declina en singular y plural οἰκίαν (texto B).

B) Respon només **una** de les preguntes següents, que ha de correspondre necessàriament al text que s'ha traduït / Responde sólo **una** de las preguntas siguientes, que debe corresponder necesariamente al texto que se ha traducido:

a) Quina és la funció sintáctica de οἴνου i de αὐτῷ? (text A) / ¿Cuál es la función sintáctica de οἴνου y αὐτῷ? (texto A).
b) Indica el(s) participi(s) que trobes al text i de quin tipus són (text A) / Indica el o los participios que encuentres en el texto y de qué tipo son (texto A).
c) Analitza sintàcticament ἐγὼ δ', ὦ ἄνδρες, πατάξας καταβάλλω αὐτόν (text B) / Analiza sintácticamente ἐγὼ δ', ὦ ἄνδρες, πατάξας καταβάλλω αὐτόν (texto B).
d) Quina és la funció sintàctica de αὐτόν i de εἰς τὴν οἰκίαν τὴν ἐμὴν? (text B) / ¿Cuál es la función sintáctica de αὐτόν y de εἰς τὴν οἰκίαν τὴν ἐμὴν (texto B).

3. Etimologia / Etimología

Tria una de les dues preguntes següents / Elige una de las dos preguntas siguientes

a) Indica **dos** derivats moderns de cadascun dels ètims θαλάσσης i ἄνδρες / Indica **dos** derivados modernos de cada uno de los étimos θαλάσσης y ἄνδρες.

b) Indica els ètims grecs que es reconeixen en els hel·lenismes subratllats / Indica los étimos griegos que se reconocen en los helenismos subrayados:

-Els pedíatres són professionals que estan al dia en els avanços farmacològics de la seua especialitat. / Los pediatras son profesionales que están al día en los avances farmacológicos de su especialidad.

4. Cultura

a) Pregunta OBLIGATÒRIA de resposta oberta: **L'oratòria àtica** / Pregunta OBLIGATORIA de respuesta abierta: **La oratoria ática**.
b) Tria una de les dues preguntes següents: / Elige una de las dos preguntas siguientes:
b.1. La *Ilíada* i l'*Odissea*. / La *Ilíada* y la *Odisea*.
b.2. Estructura de les obres de teatre: característiques de la tragèdia i la comèdia / Estructura de las obras de teatro: características de la tragedia y la comedia.